

**መራሒ ሓበሬታ ብዛዕባ ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን ንደረሰቲን  
ተርጉምቲ ስነ-ጽሑፍን**

ደራሲን ተርጓሚን ምሿን ማለት፡ ምስቲ አሎ ዝበሃል ኣዝዩ መሰረታዊ ዝኹነ ነገር፡ ቃል ምግጣም ማለት'ዩ።  
ቃል፡ ቅድመ-ኮነት ሓሳብ ከብይኑ፡ ሓደ ሰብ ሓሳቡ ንምግላጽ ዝጥቀመሉን ኣብ ዓለም ቦታኡ ዝረኽበሉን እዩ።  
ብሓገዝ ቃል፡ ዘሰላሰልናዮም ተግባርት ከንፍጽም ንኸእል፡ ከምኡ'ውን ግዳያት ናይ ካልኣት ድላይ  
ኣይንኸውንን፡ ብኣንጻሩ ህይወትና ከንቁጻጸር ንኸእል። ቃል፡ ሓደስቲ ተረኽቦታት ብዛዕባ ነበሰና ከም ደቂ  
ኣዳም ብልክዕ እንገልጸሉ ሓደ ቅድመ-ኮነት'ውን እዩ።  
ቃል፡ ናጻ ክኸውን እምበኣር ኣድላዩ እዩ። ደረሰቲን ተርጎምቲን፡ ወትሩ ኣብ ቅድመ-ግንባር ቃልሲ ንመሰል  
ምግላጽ ሓሳባት ኣብ መላእ ዓለም ከብይናም ጸኒሖም ኣለዉ። እዚ ድማዩ፡ ምእንቲ ከንነጥፍን ምሉእ  
ሓላፍነት ናይ ሞያና ንኸንወስድን፡ ንኣድራሲና ከም እንደላለ ከምኡ'ውን ሓደ ንጹር መቐነ-ዕዮን ሓገዝን  
ካብ ሕብረተ-ሰብ ከም ዘድልዩና ዝገብር።  
ኣብ ሸወደን፡ ሓደ ከምዚ ዝበለ ኮላትና ተሳተፍቲ ዝኹናዮ ናይ ስነ-ጽሑፍ ኣገባብ ኣብ ነዊሕ እዋን ሃኒጽና  
ኣለና። ብዝበለጸ ኣብ ስራሕካ ምእንቲ ክትውፈ፡ እቲ ኣገባብ ብኸመይ ከም ዝሰርሕ ከሉ ሓበሬታን  
ፍልጠትን ክትረክብ ኣዝዩ ኣገዳሲ እዩ።

ብመንገዲ እዚ መራሒ ሓበሬታ፡ ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን፡ ንኹሉም ደረሰቲ ስነ-ጽሑፍ፡ ገጠምቲ፡ ደረሰቲን  
ኣብ ስነ-ጽሑፍቶ ስራሕት ዝነጥፉ ሰባትን ሓንጎፋይ ይብል።

ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን  
2020-11-30

## ትሕዝቶ

ብዛዕባ ማሕበር ደርሰቲ ሸወደን.....	4
አባልነት .....	7
እትኸፈለሉ አገባብ .....	11
አገደሰቲ አድራሻታትን ሓበሬታን.....	13
መሻርኽቲ ትካላት .....	14

## ብዛዕባ ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን

### ታሪኽ

ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን፡ ንኸሎም ዓይነታት ጸሓፍቲ ዝጥርንፍ ኮይኑ፡ ብ1893 ተመስሪቲ። ኣብ 1930ታት ግን፡ ንተርጎምቲን ናይ ቴክኒካውያን ጉዳያት ጸሓፍቲን ብገለ ክፋል ዘጓኒ ዓንደ-ሕጊ ተቐየሩሉ። ስለዚ ድማዮ፡ ሚኒርቫ (Minerva) እተባህለ ማሕበር ደረሰቲ ጽሑፋት ስነ-ፍልጠትን ህቡባት ስነ-ፍልጠትን ሸወደን (ብ1946)፡ ማሕበር መንእሰያት ደረሰቲ ሸወደን (ብ1948)፡ ከምኡውን ማሕበር ተርጎምቲ ሸወደን (ብ1954) ዝተመስረቱ። እዞም ኣርባዕተ ማሕበራት፡ ነቲ ብ1970 ዳግሙ-ውዳብ ዝተገብረሉ ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን፡ ብ1956 ማእከላይ ውድብ ሰብ ሞያ ናጻ ጽሑፋዊ ስራሓት (FLYCO) ብዝብል ዘቕመዎ።

ሎሚ፡ ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን፡ ኣስታት 3400 ኣባላት ኣለዉዎ። ካብ 1989 ኣትሒዙ ድማ፡ ማእከላይ ቤት-ጽሕፈቱ ኣብቲ ህንጻ ደረሰቲን ተርጎምቲን ተባሂሉ ዝፍለጥ ኣብ ጎደና ድሮት-ኒንግጋታን ኣብ ማእከላይ ክፋል ስቶክሆልም ይርከብ። ኣብቲ ህንጻ፡ ኣባላት ዝእከቡሉ፡ ስልጠና ዝሰጡሉ፡ ዝራኽቡሉ፡ ከምኡውን ኣስተምህሮን ግብዣን ዘካይዱሉ ሓደ ዓቢ መኣከቢ ኣዳራሽ ኣሎ።

### ተልእኾና

ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን፡ ንቐጠባዊን ዘይመኽሰባዊ ጉዳያት ኣባላት ናይ ምሕላው ተልእኾ ዘለዎ ኮይኑ፡ ብመሰረት ዓንደ-ሕገ ድማ፡ እዞም ዝሰዕቡ የከናውን፤

- ንመሰል ድርሰትን ንዕዑ ዘመሓድሩ ሕጋውያን ድንጋጋታትን ቀጻሊ ብምክትታል፡ ኣባላት፡ ምኽኑይ ብዝኾነ ኣገባብ ስራሓቶም ናይ ምልውዋጥ መሰሎም የደንፍዕ፤
- ምስ መሻርኽቲ ትካላት ውዕል ብምእታው፡ ንኣባላት፡ ብውልቂን ብጉጅለን፡ ቐጠባዊን ማሕበራዊን ውሕስነት ይፈጥር፤
- ምእንቲ ስራሓት ኣባላቱ ካብ ሓሳባቶም ወጻኢ ተጠምዚዙ ወይውን ብኣንጻር ንሱም ዝሓለኑዎ ንኸይሕተም፡ ሞራላዊ መሰል ኣባላት የኸብር፤
- ንመሰል ምግላጽ ሓሳብት ብቐጻሊ ብምክልኻል፡ መሰል ናጻ ክትዕ የረጋግጽ፤
- ግቡኣት ሞያኡም እናሰላሰሉ ምስ ካልኣት ኣካላት ወይውን ሰብ-መዚ ኣብ ምስሕሓብ ንዝኣትዉ ወይውን ካልኣት ዓይነታት ጸገማት ንዘጓንፉዎም ኣባላት ይከላኸልን ይሕግዝን።

### ኣካደዲቲ

ኣካደዲቲ ማሕበር፡ ሞያውያን ደረሰቲን ተርጎምቲን ዝርከቡዎም፡ ሓደ ኣቦ/ኣደ መንበር፡ ሸሞንተ ኣባላትን ክልተ ተተካእቲን እዮም።

**ቤት ጽሕፈት**

ቤት ጽሕፈት ማሕበር ደርሰቲ፡ ንስነ-ጽሑፍ ጥፋት ገምልከቱ ቀጠባውያን፡ ሕጋውያንን ማሕበራውያንን ጉዳያት ሓገዝን ምኽሪን ይልግሱ። እቲ ቤት-ጽሕፈት ብቐጽሪ ስልኪ +46-8 545 132 00፡ ብናይ ኢ-መይል ኣድራሻ፡ [info@forfattarforbundet.se](mailto:info@forfattarforbundet.se) ክትረኽቡዎ ትኽእሉ። ንተወሳኺ ሓበሬታ ድማ ኣብ መርበብ ሓበሬታ ናይቲ ማሕበር [www.forfattarforbundet.se](http://www.forfattarforbundet.se) ምውካስ ይከኣል።

**ናይ ማሕበርና ክፍልታት**

እዚ ማሕበር ዘባውያን ጨንፈራትኳ እንተ ዘይብሉ፡ እዞም ዝሰዕቡ ኣርባዓተ ክፍልታት ግን ኣለዉዎ፤

- Bult – ክፍሊ ናይ ቁልዕን መንእሰያትን ስነ-ጽሑፍ
- Minerva – ክፍሊ ደረሰቲ ዘይልብ-ወለዳውያን ስነ-ጽሑፍ
- ክፍሊ ልብ-ወለዳውያን ስነ-ጽሑፍ
- ክፍሊ ተርጎምቲ

ዕማማት እዞም ክፍልታት፡ ኣብ ነፍሱ-ወከፍ ጽላት ዝረኣዩ ምዕባሊታት ብምክትታል፡ ሕቶታትን ጸግማትን ናብ ኣካየድቲ ማሕበር ምምሕልላፍ እዩ።

**ሽልማታት'ዞም ክፍልታት**

ማሕበር ደርሰቲ ሸወደን፡ ነፍሱ-ወከፍ ዓመት፡ ብመንገዲቶም ክፍልታት ኣርባዕተ ሽልማታት ስነ-ጽሑፍ ይዕድል፤

- ሽልማት ካታፑልት፡ ኣብ ህልውቲ ዓመት ንዝበለጸ ናይ ፈለማ ልብ-ወለዳዊ ድርሰት (ብመንገዲ ክፍሊ ልብ-ወለዳውያን ስነ-ጽሑፍ ይወሃብ)
- ሽልማት ሰላንግቤላን፡ ኣብ ህልውቲ ዓመት ንዝበለጸ ናይ ፈለማ ናይ ቁልዕን መንእሰያትን ድርሰት (ብመንገዲ Bult – ክፍሊ ናይ ቁልዕን መንእሰያትን ስነ-ጽሑፍ ይወሃብ)
- ናይ'ዚ ዓመት ዝበለጸ ስራሕ ትርጉም፡ ኣብ ህልውቲ ዓመት ንዝበለጸ ናይ ትርጉም ስራሕ (ብመንገዲ ክፍሊ ተርጎምቲ ይወሃብ)
- ሽልማት ተርጓሚ ንዝኸሪ ኤልሳ ቱሊንስ፡ ንብሉጽ ስራሕ ትርጉም (ብመንገዲ ክፍሊ ተርጎምቲ ይወሃብ)
- ካልኣት ሽልማታት

**ሽልማት ሃየሱቲ – ሽልማት ማደለይን ጉስታፍሶን**

ሽልማት ማደለይን ጉስታፍሶን፡ ኣብ 2018 ዝተኣታተወን ንመጀመርያ ግዜ ኣብ ሕዳር 2019 ዝተዓደለን ናይ ሃየሱቲ ሽልማት እዩ። ኣብ ህልውቲ ዓመት ከም ሃየሱቲ ስነ-ጽሑፍ ቋንቋ ሸወደን ንዝገጠፉ ዝዕደል ሽልማት እዩ።

**ሽልማት ራድዮ**

ናይ ማሕበር ደርሰቲ ሸወደን ሽልማት ራድዮ፡ ኣብ ምድልዳልን ምምዕባልን ብድምጺ ራድዮ ዝመሓላለፉ ተዋስኢታት ልብ-ወለድ፡ ሓቀኛ ወይ'ውን ናይ ቁልዕን መንእሰያትን ስነ-ጽሑፍ ኣበርክቶ ንዝገበረ ደራሲ ዝዕደል ሽልማት እዩ።

**ዞባውያን ተኸታተልቲ**

ናይ ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን ዞባውያን ተኸታተልቲ፡ ነቲ ኣብ 2011 ዝተጀመረ ንዝተፈላለዩ ዞባታት ባህላዊ ንጥፊታት ንምድንፋሶ ዝልገሰ መንግስታዊ ሓገዝ መሰረት ብምግባር፡ ኣብ'ቶም ዞባታት ንባህሊ ዝምልከቱ መደባት ንምምዕባል ኣብ ዝግበሩ ንጥፊታት፡ ንማሕበር ወኪሎም ይሳተፉ። ኣየኖት ዞባታት ሓደሽቲ ባህላውያን መደባት ይህልወን ኣብ ግምት ብምእታው፡ ኣብ ዝተወሰነ ናይ ግዜ መቓን ዝፍጸም ተልእኾ እዩ።

**ቤት ምኽሪ ኣብያተ ንባብ**

ቤት ምኽሪ ኣብያተ ንባብ፡ ናይ ሰብ ሞያ ኣካል ኮይኑ፡ ንኣካየድቲ ማሕበር ኣብ ጉዳያት ኣብያተ ንባብ የማኽር።

**ኣህጉራውያን ንጥፊታት**

ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን፡ ሰፋሕቲ ኣህጉራውያን ንጥፊታት፡ ብፍላይ ድማ ምልውዋጥ ተመኰርታት ምስ ናይ ካልኣት ሃገራት ማሕበራትን ጥርፍፊታትን ደረሰቲ፡ ኣለዉዎ። እቶም ንጥፍታት ብቐዳምነት ብመንገዲ'ቶም ኣርባዕተ ክፍልታት'ቲ ማሕበር ዝካየዱ ዝተፈላለዩ ስራሓትን ኣህጉራውያን ጥርጅክትታትን'ኳ እንተኹኑ፡ ቅድም ቀዳድም ግን፡ ቤት ምኽሪ ኣህጉራዊ ጉዳያት'ዩ ንኣህጉራውያን ንጥፊታት ቀንዲ ሓልፍነት ዝስከም።

ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን፡ ካብ ካልኣት ትካላት፡ ኤምባስታትን ውልቀ-ኣባላትን ንዝቐበሎም ኣህጉራዊ ምትሕግጋዝ መሰረት ዝገበሩ ንጥፊታትን እማመታት፡ መርገጺ ይወስድ። ባዜካዚ ማሕበር ደረሰቲ ሸወደን፡ ዓመታዊ ሓያሎ ውልቃውያን ኣህጉራውያን በጻሕቲ ተቐቢሉ፡ ምስኦም ብምትእስሳር ርክብን ሌላን ኣባላት ምስ ኣህጉራውያን ደርሰቲ ይውድብ።

እዚ ማሕበር፡ ኣባል ሓያሎ ኣህጉራውያን ናይ ምትሕግጋዝ ውድባት ኮይኑ፡ ኣብ ናይ ከም ብዓል European Writers' Council (EWC)፡ International Authors' Forum (IAF)፡ ከምኡውን Conseil Européen des Associations de Traducteurs Littéraires (CEATL) ዝእመሰሉ ዓመታውያን ኣኼባታት ይሳተፍ። እዚ ማሕበር፡ ኣባል ኣካየድቲ ማእከል ደርሰቲን ተርጉምቲን ቦልቲክ (Baltic Centre for Writers and Translators – BCWT) እውን እዩ።

## አባልነት

### ምልጋስ ምክሪ

ከም አባል ማሕበር ደረሰቲ፡ መስል ምርካብ ሕጋዊ ምክሪ አለካ። እቶም ዝልገሱልካ ምክሪ፡ ከም ደራሲን ወይ'ውን ከም ተርጓሚ ኣብ እትነጥፈሉ ዝለዓሉ ነቲ ሞያ ዝምልከቱ ሕቶታት ዝተሓጽኡ እዮም። እዚ ማለት፡ ንኣብነት ንጉዳያት ስድራቤት ወይ'ውን ካልኣት ሞያ ሕጊ ኣብ ዝጠልቡ ጉዳያት ኣይንነጥፍን።

### ስልጠናታትን ሰሚናራትን

ብጎደሎ ዋጋን ካብ ፍሊት ናጻ ዝኹኑ ስልጠናታትን ሰሚናራትን።

### መጽሔት

*Författaren* (እቲ ደራሲ) እተባህለት መጽሔት፡ ናብ ደረሰቲን ተርጎምቲን ዝዓለመት ስነ-ጽሑፋዊት መጽሔት እያ። ካብ ፖሊቲካ ናጻ ዝኹኑትን ኣብ ዓመት ኣርባዕተ ግዜ እትሕተምን መጽሔት እያ።

### ንኣባላት ዝለኣኹ መልእኽቲ

ቀጻሊ ብመልክዕ ኢ-መይል ንኣባላት ዝለኣኹ ብዛዕባ ዝተመደቡ ንጥፊታት ማሕበር፡ ህሉዎት ንጥፊታት ዝተሰለፀ ገንዘባዊ ድጎማታት፡ ኣኬባታት ኣባላት ክፍልታት፡ ከምኡ'ውን ካልኣት መደባት ዝሓዘ ሓበሬታ የጠቓልል።

### ምክሪ ብዛዕባ ዓመታዊ ክፍሊት ግብሪ

ዓመታዊ ናጻ ስልጠናን ምክሪን ብዛዕባ ክፍሊት ግብሪ ይወሃብ።

### ንውሱን ግዜ ዕዮኻ ንምስልሳል ንመነባብሮኻ ዝስላዕ ገንዘባዊ ሓገዝ

ኣባላት ማሕበር ጥራሕ ከመልክቱሉ ወይ ክሓትዎ ዝክእሉ፡ ንውሱን ግዜ ዕዮኻ ንምስልሳል ንመነባብሮ ዝስላዕ ገንዘባዊ ሓገዝ፤

- ካብ እኩባት ደሴታት ስቶክሆልም ሓንቲ ኣብ ዝኹኑት ደሴት ሩንማርኦ (Runmarö) ንምቕማጥ (ኣብ ወርሓት ግንቦት-መስከረም፡ ንኣደ ወርሒ ዝፍቀድ)
- ኣብ ኣቴንስ፡ ኣክሮፖሊስ፡ ግሪኽ፡ ኣብ ቤት ኣሪያን ዋልግረንስ ምቕማጥ (ዓመት ምሉእ ክፉት ዝኹኑ፡ ግን ንክልተ ሳምንቲ ዝፍቀድ)
- ኣብ ካቫላ፡ ግሪኽ ምቕማጥ (ኣብ ወርሓት መጋቢት-ሕዳር፡ ንኣደ ወርሒ ዝፍቀድ)

**ናይ መነባብሮ ገንዘባዊ ሓገዝ**

አባላት ማሕበር ጥራሕ ዘመልክቱሉ፡ ተኸእሎታት መጠናዊ ናይ መነባብሮ ገንዘባዊ ሓገዝ ምርካብ ይከኣል።

**ንሓጺር እዋን ዝኸረ ጎጆ**

ካብ ግንቦት ከሳዕ ጥቅምቲ ንአባላት ዝካረዩዎ፡ ካብ እኩባት ደሴታት ስቶክሆልም ሓንቲ ኣብ ዝኸኑነት ደሴት ናንማርአ ዝርከቡ ሰለስተ ናይ ሓጋይ ጎጆታት ኣለዉ።

**ጎደሎ ዋጋ ኣብ ምርኢት መጻሕፍቲ የተበሪ**

ቍጽሪ አባልነት ናይ ማሕበር ደርሰቲ ሸወደን ብምርኣይ፡ ናጻ መእተዊ ናብ ምርኢት መጻሕፍቲ ምርካብ ይከኣል። ብጎደሎ ዋጋ ዝዕደግ ናብ ሰሚናራት ዘእቱ ካርድውን ኣሎ።

**ንጥፊታት አባላት**

አካዩድቲ ማሕበርን ክፍሊታት ማሕበርን፡ ኣኼባታት አባላት፡ ኣስተምህሮታት፡ ርክባትን ስልጠናታትን ይውድቡ።

ብምርጫ ከም እተመረጽካ ወኪል እተሰላስሎም ንጥፊታት ኣብ ዝተፈላለዩ ርክባት ኣካዩድቲ ማሕበር፡ ሸማግሌታትን ጉጅለታት ዕማምን ናይ ምስታፍ ተኸእሎ ኣለካ። ኣብ ዝተፈላለዩ ጽፍሕታት፡ ብርክት ዝበሉ ብምርጫ ዝተመረጹ ወከልቲ ኣለዉና፤ ናይ ክፍልታት ኣካዩድቲ፡ ቤት ምኽሪ ኣብያተ ንባብ፡ ቦርድ ምስንዳእ መጽሔት እቲ ደራሲ፡ ጉጅለታት መወከሲ ሞያውያን ንማዕከን ደረሰቲ ሸወደን፡ ቦርድ ናይ ዝሰልፀ ሓዛት፡ ምትሕግጋዝ ኣህጉራውያን ትካላት፡ መገሻታት ወከልቲ ንሃገራት ወጻኢን ካልኣትን።

አባልነት ማለት፡ ተግባር ምድግጋፍውን እዩ። ቍጽርና ምስ ዝሰሰን፡ ኣብ ቃልሲ ንናጽነት ምግላጽ ሓሳባት፡ ጉዳያት መሰል ድርሰትን ካልኣት ንኹነታትና ኣብ ሕብረተ-ሰብን ሞያዊ ህይወትናን ዝጸልዉ ነገራት ብስምረት ደልዲልና ደው ኢልና ክንገጥምም ንኸእል።

**ዓመታዊ ጉባኣ ማሕበር**

ኣብ ዓመታዊ ጉባኣ ናይ ምስታፍን ድምጺ ናይ ምሃብን ተኸእሎ ኣሎካ። ካብ ስቶክሆልምን ከባቢኡን ወጽኢ ንዝመጽኡ አባላት፡ ናይ መጓዓዝያን ሆቴልን ኣበል ይኸፈል።

**መጽንሒ ኣጋይሽ**

ናይ ኣህጉራውያን ደርሰቲ መጽንሒ ኣጋይሽ ኣብ ኣድራሻ Drottninggatan 88 C ዝርከብ ብFörfattarnas gästhem ዝፍለት መጽንሒ ኣጋይሽ ደረሰቲ፡ ንኣጋይሽ ደረሰቲ፡ ተዋሳኢቲ፡ ተርጎምቲን ኣሕተምቲን ክፉት እዩ። ናብዚ ስደቡ ዘሎ ናይ ኢ-መይል ኣድራሻ ብምጽሓፍ፡ ክፍሊ ምሕዛእ ይከኣል፡ [bookaroom@writershouse.se](mailto:bookaroom@writershouse.se)

ማእከል ደረሰቲን ተርጎምቲን ቦልቲክ Baltic Centre for Writers and Translators – BCWT



BCWT ኣብ ቪስቢ: ጎትላንድ (Visby: Gotland) ዝርከብ ኣህጉራዊ ማእከል ደረሰቲን ተርጉምቲ ስነ-ጽሑፋዊ ስራሓትን እዩ። BCWT: ሞያውያን ደርሰቲን ተርጉምቲን ስርሖም ዘሰላስሉሉን ዝራኸቡልን ቦታ እዩ። እቲ ማእከል: ዓመት ምሉእ ክፉታት ዝኹኑ ዓሰርተውሓዶ ክፍልታት ዘለዉዎ። ንመነባብሮ ንዝሰልዑ ምወላታት: ካብ መላእ ዓለም ምምልካት ዝከኣል'ኳ እንተኹን: ካብ ሃገራት ቦቲክን ስካንዲናቭያን ንዘመልከቱ ሰባት ግን ቀዳምነት ይወሃቡ። እቲ ማእከል: ብዝበዝሐ ኢድ ካብ መንግስታዊ ኣካል ዝኹን ቤት ምኽሪ ባህሊን ምምሕዳር ዞባ ጎትላንድን ይምወል። ካልኣት ምወላታት መነባብሮን ሓገዛትንውን ኣለዉ።

ኣባላት ማሕበር ከምልክቱሎም ዝኸእሉ: መቐበሊታት ኣጋይሽን ምወላታት ዝሰላዓሎም ኣባይቲን: ኣብ ሽወደንን መላእ ዓለምን ኣለዉ። ንዝርዝር ሓበሬታ ብዛዕባ ምወላ ዝሰላዓሎም መንበሪ ቦታታት: ኣብ'ዚ መርበብ ሓበሬታ ኣንብብ፤

[www.forfattarforbundet.se/boende/](http://www.forfattarforbundet.se/boende/)

**ናይ ክብሪ ኣባላት፤ ዳዊት ይስሓቕ ጉ ሚንሃይን ባሪስ ፕያትሮቪቭ**

ማሕበር ደረሰቲ ሽወደን: ሰለስተ ዜግነት ሽወደን ዘለዎም ኣብ ናይ ትውልዲ ሃገራቶም ተኣሲሮም ዝርከቡ ናይ ክብሪ ኣባላት ኣለዉዎ፤ ዳዊት ይስሓቕ: ጉ ሚንሃይን ከምኡ ውን ባሪስ ፕያትሮቪቭ: ባሪስ ፕያትሮቪቭ ኣቡ-ወንበር ናይታ ኣብ ዓመተ 2021 ብመንግስቲ ቤላሩስ ዝተኣገደት ገለልታዊት ማሕበር ጸሓፍቲ እዩ።

እዚ ማሕበር: ኣካል ናይ'ቲ ኣብ ኤርትራ ብ23 መስከረም 2001 ተቐይዶ ንዝርከብ ሽወደናዊ-ኤርትራዊ ደራሲን ጋዜጠኛን ዳዊት ይስሓቕ ንክፍታሕ ዝጽውዕ 'ናጻ ዳዊት' ዝበሃል ጎረቤት እዩ። ካብ ሽዑ ኣትሒዙ: ብዘይ ክሲን ግቡእ መስርሕ ፍርዲን ተኣሲሩ ይርከብ። ንመርበብ ሓበሬታ [www.freedawit.com](http://www.freedawit.com) ብምብጻሕ: ተወሳኺ ብዛዕባ'ታ ሽማግሌ ሓገዝን ዕዮታት ናጻ ዳዊትን ኣንብብን ብኸመይ ትሳተፍን ተወከስ።

ብ2015: ሽወደናዊ ኣሕታሚ ጉ ሚንሃይ: ብትእዛዝ መንግስቲ ቺና ካብ ታይላንድ ተጨውዩ። ንኣርባዕተ ዓመታት ዝኣክል ብዘይ ዝኹን መስርሕ ፍርዲ ኣብ ኣብ ቺና ተቐይዶ ይረክብ። ክሳብ 2019 ከይተፈርደ ድሕሪ ምጽንሑ: ዝተፈላለዩ ናይ ፈጠራ ገበናት ፈጸምካ ብዝብል ጠቕነ: ንዓሰርተ ዓመታት ተፈሪዶ ይርከብ። እዚ ዝተገብረ: ነቲ ቀንዲ ምክንያት መጭወይቱ: ማለት ንቺና ዝነቐፉ ብመንገዲ ናይ ጉ ሚንሃይ ኣሕታሚ ትካል ኣብ ሆንግ ኮንግ ዝተሓትሙ ጽሑፋቱ: ንምዕጣጥ እዩ። ናጻ ንምውጽኡ ኣብ ዝካየድ ቃልሲ: ማሕበር ደረሰቲ ምስ ሓይሎ ካልኣት ትካላት: ከም ማሕበር ጋዜጠኛታት: ፔን ሽወደንን ማሕበር ኣሕተምቲን ይተሓባበር። ምስ መራኸቢ ብዙሓን ሽወደን ብምጥገን: ሰላማዊ ሰልፊ ንውድብ: ወሰንቲ ሰብ-መዚ ንጉዳዩ ብዕትብት ክሰርሑሉ ድማ ንሕብርን ንምሕጻንን።

መንኻ ኣባል'ዚ ማሕበር ክኸውን ይኸእል፤

ማሕበር ደርሰቲ ሽወደን: ልብ-ወለዳውያንን ዘይልብ-ወለዳውያንን ስርሓት ንቑልዕ: መንእሰያትን ዓበይቲን ዝጽሑፉ ደረሰቲ: ከምኡ'ውን ተርጉምቲ እዚ ዓውዲ'ዚ ይጥርንፍ። እቲ ኣባል ክኸውን ዝደሊ ሰብ ንኣባልነት ከመልክት ኣለዎ። ቦርድ ምርጫ: ወይ ድማ ንጉዳይ ትርጉም ብዝምልከት እንተኹይኑ: ኣካየድቲ ክፍሊ ተርጉምቲ: ነቲ ናይ ኣባልነት ጠለብ ድሕሪ ምግምጋም: ነቲ ናይ ምቕባልን ምንጻግን ውሳኔ ንዝህብ ኣካይዲ ሽማግሌ ማሕበር እማመ የቕርብ። ኣባል ንክትከውን: ሽወደናዊ ዜግነት ዘለካ ወይ ድማ ብቐጥምነት ኣብ ሽወደን እትነብር ክትከውን ይግባእ። ኣባል ንክትከውን: ብቑንቑ ሽወደን ክትጽሕፍ ግን ግድነት ኣይከብን።

እቲ መሰረታዊ ረጅሒ ንኣባልነት: ብውሕዱ ክልተ ብቐዳም ዘዩጠራጥሩ ስራሓት ዘሕተምካ ወይ ድማ ዝተርጎምካ ክትከውን ኣለካ።

ብልፍንቲ ዝተደርሰ ስራሕ ምስ ዝኹውን፡ ብተናጻል ንተራኻን ንሓልፋነትካ ኣብ'ቲ ብልፍንቲ ዝተሰርሐ ስራሕ ገምጋም ይካየድሉ።

ጋዜጠኛታት ኣባላት ዝኹኑሉ መንገዲ፡ ብመልክዕ መጽሓፍ ወይ ድማ ዲጂታዊ መልክዕ ናይ መጽሓፍ ዓቕን ዘለዎ እንተ ኣሕቲሞም ጥራሕ ክኸውን ይኸእል። ንመምሃሪ ጥራሕ ዘገልግሉ መጻሕፍቲ ንዝጽሕፉ ደረሰቲ፡ ናብ ማሕበር ደርሰቲ ናይ መምሃሪ መጻሕፍቲ ነመሓላልፎም።

## እትክፈለሉ አገባብ

ማሕበር ደርሰቲ ሸወደን፡ ዝተፈላለዩ ስራሓት ምስ እትሰርሑ፡ ክንደይ ክትክፈል ከም ዘለካ እማመ ቀሪቡ ኣሎ። ሓደ ስራሕ ምስ ዝወሃበካ፡ ነዞም ዝስዕቡ ኣብ ግምት ኣእቲ፤

- እቲ መበገሲ ነገር፡ ኩሎም ዝወሃቡኻ ዕዮታት ሞሳ ክህልዎም ኣለዎ።
- ዝወሃበካ ሞሳ፡ ክፍሊት ማሕበራዊ ድሕነትን ግብሪን ዘጠቓልልን ዘይጠቓልልን ምዃኑ ምፍላጥ ኣገዳሲ እዩ።
- ንጹር ሳኢ ትሕዝቶን ስፍሓትን ኣቲ ዕማም ይሃልኻ። ክንደይ ተሳተፍቲ፡ ንኸንደይ ዝኣክል ንውሓት ግዜ፡ ከም ተዋዓሊ'ቲ ዕማም፡ ካብኻ ዝጥለቡ እንታይ'ዮም፡ ተሳተፍቲ፡ ናይ ተሳትፎ ክፍሊት ድዮም ወይ'ውን ናይ መእተዊ ክፍሊት ዝኸፍሉ? እቲ ኣጋጣሚ/ዕማም፡ ብመልክዕ ፊልም ወይ'ውን ብድምጺ ክቕረጽ ድዩ፡ ምፍላጥ የድልየካ?
- ኣቐዲምካ፡ እቲ ዕማም ንኸንደይ ሰዓታት ምዃኑ ኣብ ስምምዕ ብጻሕ።
- ብዝሰጠ ምወላ ንመጓጓዣን መደቀሲን ስምምዕ ግበር።
- ካብ ቤትካ ወጺእካ እትሓድረሉ ንውሓ ንዝበለ ግዜ እትጸንብሉን ኣጋጣሚ ዘለዎ ዕማም ምስ ዝኸውን፡ ተመጣጣኒ ናይ ጉዕዞን ኣበልን ስምምዕ ግበር።
- ውሃቢ ዕዮ፡ ነቲ ዝተመደበ ኣጋጣሚ እንተ ሰረዘ፡ እንታይ ክግበር ከም ዘለዎ ስምምዕ ግበር። ወሃቢ ዕዮ፡ ነቲ መደብ እንተ ሰረዘ፡ ኣብ ዘተወዓልኩሙዎ ክፍሊትን ውልቃዊ ወጻኢታትካን ዝምርኩስ ርትዓዊ ካሕሳ ናይ ምርካብ መሰል ኣለካ።
- ዝወሃቡኻ ዕማማት ኣብ መድረኽ ዝቐርቡ ምስ ዝኹኑ፡ ልዑል ክፍሊት ክትክፈለሎም ምክኑያት እዮም።
- ኩል ግዜ ናይ ጽሑፍ ውዕል ይሃልውካ፡ ወይ ድማ ብመንገዲ ኢ-መይል ዋጋ-ዕዳጋ ግበር። ማእከል ደረሰቲ፡ ቦታታት ኣብ ምሕዛእን ውዕላት ኣብ ምጽሓፍን ይተሓጋገዝ እዩ። ንተወሳኺ ሓበሬታ ብዛዕባ ማእከል ደርሰቲ፡ ስዒቡ ዝርከብ መርበብ ሓበሬታ ተወከስ፤

[www.forfattarcentrum.se](http://www.forfattarcentrum.se)

## ዝተአመሙ ሞሳ

ትሑቶም ዝርከቡ እማመታት ሞሳ፡ ታሕተዎት መበገሲ ንዋጋ-ዕዳጋ እዮም። እቲ ዕማም ብኣካል ይኸን ብዲጂታዊ መልክዕ ይካየድ ብዘየገድስ፡ ትሑቶም ተኣሚሞም ዘለዉ ሞሳ ኣብ ግብሪ ይውዕሉ።

## ዝተሓተ ሞሳ

ዝተሓተ 3 400 ክሮኑር (2 587 kr ክፍሊት ማሕበራዊ ድሕነት ዘየጠቓልል) ንናይ 15 ደቓይቕ ምርኢት።

ዝተሓተ 8500 ክሮኑር (6 468 kr ክፍሊት ማሕበራዊ ድሕነት ዘየጠቓልል) ከሳብ ናይ ክልተ ሰዓታት ዝኸውን ምርኢት።

ካብ ክልተ ሰዓታት ንላዕሊ ዝኸይድ ምርኢት እንተኹይኑ፡ ነቶም ድሕሪ ክልተ ሰዓታት ዝስዕቡ ሰዓታት ብውሕዱ ብሕሳብ 1130 ክሮኑር (ክፍሊት ማሕበራዊ ድሕነት ዘየጠቓልል) ንነፍሱ-ወከፍ እትውሰኽ ሰዓት ይኸውን።

ንተወሳኝ ግብረ ዝምልከት ተወሳኺ ሓበሬታ ኣብዚ ዝስዕብ ገጽ <https://forfattarforbundet.se/> ኣቲኹም ከተንብቡ ትኽእሉ።

ንተወሳኺ ሓበሬታ ብዛዕባ ኣላዩ ዘተ፡ ዕማም ኣማኻሪ፡ ሞሳ ተሳታፊ ዘተ፡ ክፍሊታትን ዝተፈለለዩ ዓይነታት ናይ ደራሲን ተርጓሚን ውዕላት ኣብዚ ዝስዕብ መርበብ ሓበሬታ ተወከስ፤ [www.forfattarforbundet.se/radgivning](http://www.forfattarforbundet.se/radgivning)

መተሓሳሰቢ! ናብ ቤት ትምህርቲ ኣብ እትገብሮ ምብጻሕን ጽሑፍካ ምንባብን፡ ሞምስ ዝበሃል ግብረ ዘይውሰኹ ምዃኑ ምፍላጥ ኣገዳሲ'ዩ።

**አገደስቲ አድራሻታትን ሓበሬታን**

**ቊጽሪ ጳስጣ ሳጹን**

Sveriges Författarförbund  
Box 3157  
103 63 Stockholm

**ብአካል እትበጽሓሉ አድራሻ**

Drottninggatan 88 B  
Stockholm

**ናይ ኢ-መይል አድራሻ**

[ሓፈሻውያን ሕቶታት፤](mailto:info@forfattarforbundet.se)

[info@forfattarforbundet.se](mailto:info@forfattarforbundet.se)

[ንሕጋዊን ቊጠባዊን ምኽሪ፤](mailto:juridik@forfattarforbundet.se)

[juridik@forfattarforbundet.se](mailto:juridik@forfattarforbundet.se)

ንአባልነት ዝምልከት ሕቶታት በዚ ዝስዕብ ናይ ኢ-መይል አድራሻ ተወከሱና።

[medlemsansokan@forfattarforbundet.se](mailto:medlemsansokan@forfattarforbundet.se)

አባልነት ንምምልካት

<https://forfattarforbundet.se/medlem/>

**ቊጽሪ ስልኪ**

[ጼንትራሊ፤](tel:08-54513200) 08-545 132 00

ሰሉስን ዓርብን: 09.00-11.00

[ንሕጋዊን ቊጠባዊን ምኽሪ፤](tel:08-54513200) 08-545 132 00 (ቊ 1 ጠውቕ)

ሰሉስን ሓሙስን: 09.00-11.00

ንተወሳኺ ሓበሬታ ብዛዕባ ህሉዋት ዝተሰልፀ ድጎማታት፤

[www.forfattarforbundet.se/?s=stipendier](http://www.forfattarforbundet.se/?s=stipendier)

## **መሻርኸቲ ትካላት**

### **ሃገራዊያን**

ማእከል ደረሰቲ [www.forfattarcentrum.se/](http://www.forfattarcentrum.se/)

ማዕከን ደረሰቲ ሸወደን [www.svff.se/](http://www.svff.se/)

ፔን ሸወደን [www.svenskapen.se/](http://www.svenskapen.se/)

ንተሳትፎ ስርሓት ጥበብ [www.konstenattdelta.se/](http://www.konstenattdelta.se/)

ጋዜጠኛታት ብዘይ ዶብ [www.reportrarutangranser.se](http://www.reportrarutangranser.se)

ማሕበር ጋዜጠኛታት ሸወደን [www.sjf.se/](http://www.sjf.se/)

ማእከል ደረሰቲን ተርጉምቲን ቦልቲክ [www.bcwt.org/](http://www.bcwt.org/)

### **አህጉራዊያን**

ኣይኮርን/ICORN [www.icorn.org/](http://www.icorn.org/)

አምነስቲ/Amnesty [www.amnesty.se](http://www.amnesty.se)

EWC [www.europeanwriterscouncil.com/](http://www.europeanwriterscouncil.com/)

CEATL [www.ceatl.eu/](http://www.ceatl.eu/)

Nfor [www.danskforfatterforening.dk/nordisk-samarbejde/](http://www.danskforfatterforening.dk/nordisk-samarbejde/)